

**Québec français**



## **Une collection pour les jeunes**

**Aline Desrochers-Brazeau**

---

Number 44, December 1981

Théâtre et expression dramatique

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/57078ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Publications Québec français

### ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this article

Desrochers-Brazeau, A. (1981). Une collection pour les jeunes. *Québec français*, (44), 60–61.

# Une collection pour les jeunes



par aline desrochers-brazeau

Plusieurs troupes de théâtre pour l'enfance et la jeunesse ont publié chez Québec/Amérique les textes de leurs spectacles. Chaque livre de la collection « Jeunes publics » dirigée par Hélène Beauchamp présente d'abord le texte de la pièce de théâtre avec des indications pertinentes pour le jeu scénique, puis offre un cahier d'exploration. Dans ce cahier, les auteurs précisent la thématique de l'œuvre et explicitent les moyens qu'ils utilisent pour accompagner le jeu dramatique de leur pièce.

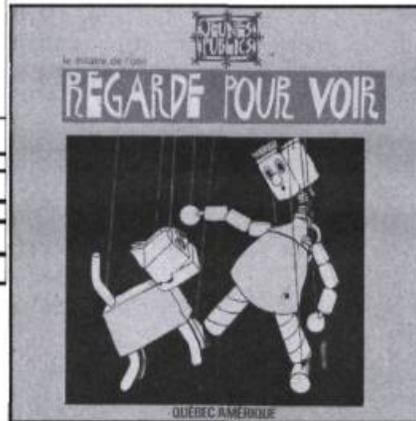
Nous vous présentons ci-dessous trois pièces déjà publiées dans cette collection.

## Regarde pour voir

*Regarde pour voir* est un spectacle de marionnettes. Les comédiens-auteurs transmettent à un jeune public d'écoliers de 8 à 12 ans le goût de ce mode d'expression. Ils familiarisent ces jeunes spectateurs avec la marionnette. Ils leur démontrent que la fabriquer est une activité amusante d'expression plastique et que la manipuler est un excellent moyen d'expression dramatique.

Tout commence et finit dans le fond d'une cour, entre deux cordes à linge. Deux adolescents, Lise et Jocelyn, qui ont l'âge d'un grand frère ou d'une grande sœur des spectateurs, s'embarquent dans l'aventure d'organiser un spectacle de marionnettes pour la fête de leur quartier.

Lise est décidée, volontaire, ingénieuse, pleine de ressources; Jocelyn est plutôt timide, a peur du risque mais il possède de grandes connaissances selon Lise. Grâce à leur créativité, à leur sens de la



découverte, ils prennent connaissance à la bibliothèque municipale du monde fascinant, fantastique de la marionnette, de son histoire, de ses nombreuses techniques. N'ayant aucun sou, ils explorent l'environnement de leur ruelle, visitent les poubelles, demandent de l'aide aux voisins. Ils s'organisent, transforment, prêtent vie aux bouteilles, aux brosses, aux vieilles vadrouilles dans trois sketches qui décrivent le monde qui les entoure.

Ils créent des instruments de musique avec des bouts de tuyau, des boîtes de métal, etc.

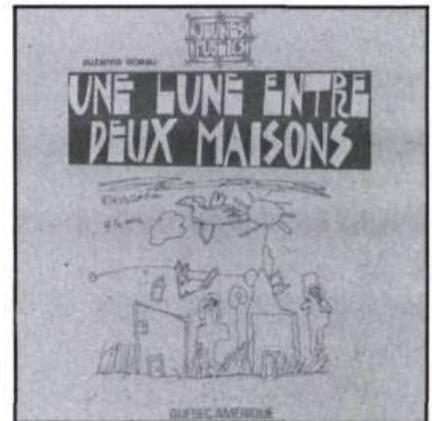
Toutes ces marionnettes qui s'agitent au bout des fils, des bras, des tiges, ou qui s'agrandissent dans le noir sur le grand drap lumineux de la corde à linge, donnent l'occasion à Jocelyn et à Lise de projeter leur fantaisie, leur humour, leurs rêves, leurs façons de voir les situations cocasses de leur environnement.

*Regarde pour voir*, c'était d'abord un spectacle coloré, charmant, fantastique selon la critique littéraire; c'est maintenant un texte écrit et un cahier d'exploration.

Ce cahier s'adresse à tous ceux qui veulent se renseigner sur la conception de ce spectacle et sur ce mode d'expression qu'est la marionnette. C'est bien fait et ça mérite d'être lu et surtout utilisé!

## Une lune entre deux maisons

*Une lune entre deux maisons* dont le texte a été préparé par Suzanne Lebeau a été interprété par ce même auteur et Georgette Rondeau sur la scène du théâtre de la Nouvelle Compagnie Théâtrale au cours du mois de décembre 1980. Cette pièce a été créée et jouée tout spécialement pour les enfants de 3 à 5 ans.



C'est une histoire qui raconte essentiellement l'approvisionnement de deux personnages qui deviennent voisins: Plume et Taciturne. Une peur commune de la nuit les réunira sous le même toit, les deux maisons s'étant intégrées l'une à l'autre, l'une dans l'autre.

Cette pièce a été écrite pour sensibiliser l'enfant de 3 à 5 ans à un certain apprentissage de la socialisation qu'il vivra à la maternelle ou à la garderie.

Les auteurs ont exploré le langage enfantin, ont confronté leurs expérimentations quotidiennes de contact avec les enfants aux données de la recherche en psycho-socio-linguistique.

La rédaction du texte a conduit les auteurs à choisir, pour les personnages, des énoncés de courte durée. Trois à cinq mots suffisent pour leur faire verbaliser une idée. Plume et Taciturne utilisent souvent les répétitions de mots, de syllabes, de sons pour le simple plaisir de se réentendre, d'écouter les vibrations et l'étendue de leur voix. Ils font souvent des rappels, ils situent toujours l'action dramatique par rapport à un temps et un espace donnés.

Les enfants sont sans cesse sollicités par le jeu théâtral qui les fait passer de la réalité signifiante à l'imaginaire symbolique.

Le cahier d'exploration situe le projet d'écriture, initie les grands thèmes de la pièce, décrit la structure dramatique qui permet de créer un climat de complicité entre les personnages et les enfants et présente la démarche d'écriture du spectacle.

Un document de travail accompagne le tout. Il propose aux éducateurs des 3 à 5 ans un certain nombre d'ateliers pour la préparation de ces derniers au spectacle théâtral.



Cette préparation permet aux enfants de devenir, comme Taciturne, un explorateur de sons, comme Plume, un admirateur d'images, de signes, de symboles; elle leur permet également de vivre, comme les deux amis réunis, une expérience de la peur et de l'amitié.

### Les enfants n'ont pas de sexe ?

Le Théâtre de Carton a écrit une pièce à partir d'une œuvre originale allemande et de sa version américaine. *Les Enfants n'ont pas de sexe ?* a été créée en collaboration avec les modules de Sexologie et d'Animation Culturelle de l'U.Q.A.M. et présentée au public montréalais lors du Symposium International « Enfance et Sexualité » en septembre 1979. Elle a ensuite été jouée tout au long de la saison dans les écoles primaires et secondaires du Québec de même que dans des cégeps et devant des adultes. Le public en général a bien accueilli ce spectacle d'information et de réflexion sur la sexualité.

Cette pièce est une invitation à apprendre par l'image à nous détendre dans la joie et le rire, à échanger nos peurs, nos tabous, nos préjugés dans une atmosphère d'intimité et de chaleur complice avec des personnages qui nous font prendre conscience de notre dimension humaine et portuse de vie.

Écrite dans un style simple, accessible à différents lecteurs, cette pièce exige un style de jeu souple et ouvert, à l'intérieur duquel la participation spontanée et active des enfants ou des adultes, selon le cas, est possible.

Le cahier d'accompagnement sera précieux pour celui ou celle qui veut présenter ce spectacle dans sa localité. On

y propose des modalités de travail qui précèdent, accompagnent et suivent la représentation théâtrale. Le maître averti saura y puiser des éléments qui permettront aux spectateurs (enfants ou adolescents) de saisir les moments passionnants de leur évolution génétique et psychologique. Toutes les activités proposées s'inscrivent dans une démarche à la fois intime, individuelle et collective, démarche qui suscite la joie véritable de vivre, de se sentir vivre. ■

## Suggestions de pièces et d'ouvrages généraux

### Pièces pour enfants

ASLANI, Luan, *Les trois désirs de Coquelicot* suivi de *Le Retour de Coquelicot*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1973, 160 p.

CAILLOUX, André, *Frizelis et Gros Guillaume*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1973, 96 p.

—, *Frizelis et la Fée Doduche*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1973, 88 p.

—, *L'île-au-sorcier*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1973, 88 p.

—, *François et l'oiseau du Brésil*, suivi de *Tombé des étoiles*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1974, 90 p.

GAUTHIER, Gilles, Théâtre de la Marmaille, *On n'est pas des enfants d'école*, Cahier d'exploration: témoignage de Gilles Gauthier sur le cheminement suivi pour la création de la pièce et réflexions pratiques sur les conditions favorisant le développement de l'habileté à créer. Atelier d'animation de Monique Rioux sur le thème du spectacle, Montréal, Québec/Amérique, coll. Jeunes Publics, à paraître.

HÉBERT, Marie-Francine, *C'est tellement « cute » des enfants*, illustrations de Tibo, entretiens de Marie-Francine Hébert avec Lorraine Hébert, (6-9 ans), Montréal, Québec/Amérique, coll. Jeunes Publics, 1980, 137 p.

—, *Une ligne blanche au jambon*, Montréal, Leméac, coll. Théâtre pour enfants, 1974, 90 p.

LAHAYE, Louise, *Les Trois Petits Contes*, illustrations de Robert Charland Cahier d'exploration: l'imaginaire des enfants; de nouvelles structures narratives; le renouvellement du conte. Répertoire d'exercices psychomoteurs reliés aux trois contes préparé par Laurence Lemoyne Comeau, (3-6 ans), Montréal, Québec/Amérique, coll. Jeunes Publics, à paraître.

LAVIGNE, Louis-Dominique, *On est capable*, illustrations de Paule Pintal. Cahier d'exploration: la création de textes pour jeunes spectateurs à partir d'ateliers d'expression dramatique (ici, il s'agit de ceux de Monique Rioux à l'Option-

## Bibliographie

LE THÉÂTRE DE L'ŒIL, *Regarde pour voir*, Québec/Amérique, collection Jeunes publics, 1981, 147 p.

LEBEAU, Suzanne, *Une lune entre deux maisons*, Québec/Amérique, collection Jeunes publics, 1980, 103 p.

LE THÉÂTRE DE CARTON, *Les enfants n'ont pas de sexe ?* Québec/Amérique, collection Jeunes publics, 1981, 228 p.

Théâtre du C.E.G.E.P. Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse). Comment formuler les questions que l'on pose aux jeunes après un spectacle? Quels jeux dramatiques leur proposer à partir du texte et du spectacle de *On est capable*, (5-9 ans), Montréal, Québec/Amérique, coll. Jeunes Publics, 1981, 166 p.

LEPAGE, Roland, *Icare*, Montréal, Leméac, 1979, 125 p.

MORENCY, Pierre, *Marlot dans les merveilles*, Montréal, Leméac, 1975, 114 p.

MORENCY, Pierre, *Tournebire et le Malin Frigo*, suivi de *Les écoles de bon bazou*, Montréal, Leméac, 1978, 153 p.

THÉÂTRE DE QUARTIER, *Un jeu d'enfants*, photos de Michel Dubreuil, dossier sur la censure rencontrée par le spectacle en milieu scolaire (6-12 ans), Montréal, Québec/Amérique, coll. Jeunes Publics, 1980, 134 p.

### Ouvrages généraux

BEAUCHAMP, Hélène, *Le théâtre à la p'tite école*, 2<sup>e</sup> éd., Québec, Ministère des Affaires culturelles, 1980, 153 p.

CHEVANON, Claude-Pierre, *Le théâtre pour enfants*. Des artisans face aux problèmes de la création, Lausanne, Éditions l'Âge d'Homme, coll. Théâtre vivant, 1974, 174 p.

DELDIME, Roger, *Le théâtre pour enfants*. Approches psychopédagogique, sémiotique et sémiologique, Bruxelles, Éditions A. de Boeck, coll. Univers des sciences humaines, 1976, 199 p.

VALLON, Claude, *Pratique du théâtre pour enfants*, Lausanne, Éditions Pierre-Marvel Favre, coll. L'enseignement aujourd'hui, 1981, 172 p.

### Articles sur diverses troupes québécoises

« Dossier sur le Théâtre de la Marmaille », *Jeu*, Cahiers de théâtre, 4, 1977, pp. 21-56.

« Dossier sur le Théâtre des Confettis », *Jeu*, Cahiers de théâtre, 14, 1980, pp. 135-147.

« Dossier sur le Théâtre de l'Œil », *Jeu*, Cahiers de théâtre, 19, 1981, pp. 101-118.

« Textes-manifestes de Lacannerie, le Théâtre de la Marmaille, le Théâtre de Carton », *Jeu*, Cahiers de théâtre, 8, 1978, *passim*.

Hélène BEAUCHAMP